



Les paroisses – d'Astorville - Bonfield - Corbeil – Parishes

«On unceded land of the Algonquin Nation»

Paroisse St. Thomas d'Aquin Parish / Paroisse Ste-Bernadette Parish

Paroisse Sacré-Cœur de Jésus / Sacred Heart of Jesus Parish

1994 Corbeil Rd. Corbeil ON P0H 1K0 / TEL: 705-482-7999 Courriel/Email: abcparishes@gmail.com

Les heures de Bureau: mardi et jeudi, 10h00 à 15h00 Office hours: Tues & Thurs. 10am - 3pm

Internet : nosparoissesabc.com Website : ourabcparishes.com

Our bulletin is posted every Saturday at 8h00 on Facebook. Follow us at Paroisses A-B-C Parishes

Curé/Administrator : Rev. Cyril Okebanama, S.M.M.M.

St Anne Parish - 241 Second Street, Box 160, Mattawa ON P0H 1V0 TEL: 705-744-5391

Courriel/Email : stannemattawa@gmail.com

	<p>Dimanche septembre 01 2024 // Sunday, September 1, 2024</p> <p>22^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE /</p> <p>22nd SUNDAY IN ORDINARY TIME</p> <p>Calendrier Liturgique / Liturgical Schedule</p>
--	--

		<u>Fête / Celebration</u>		<u>Intentions de Masse / Mass Intentions</u>	
Samedi 31 août	16h30	Corbeil	22^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE /	† Jean Pierre Martel	
Lecteur/Reader: Lori Betik		EN / FR	22nd SUNDAY IN ORDINARY TIME	par Margaret et Francis O'Hagan	
Dimanche 01 septembre	8h30	Bonfield		† Eric Boulanger	
		EN / FR		par Antonine Martin	
Dimanche 01 septembre	10h30	Mattawa			
		EN / FR			
Samedi 07 septembre	16h30	Corbeil	23^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE /	† Gerard Giroux	
Lecteur/Reader: Jocelyn Gervais		FR / EN	23rd SUNDAY IN ORDINARY TIME	par Rollande et Daniel Giroux	
Dimanche 08 septembre	8h30	Bonfield		† Rhéal Beaulieu	
		FR / EN		par Marcelle Beaulieu	
Dimanche 08 septembre	10h30	Mattawa			
		FR / EN			
LA SEMAINE DERNIÈRE /	La Participation /	Offrandes / Offerings		Fonds de réparation et d'entretien / Repair &	
LAST WEEK:	Attendance			Maintenance Fund	
Sacred Heart of Jesus (Corbeil)	51	\$750.00		\$280.00	
St. Thomas d'Aquin (Astorville)	--	\$220.00		\$0.00	
St. Bernadette (Bonfield)	38	\$275.00		\$50.00	

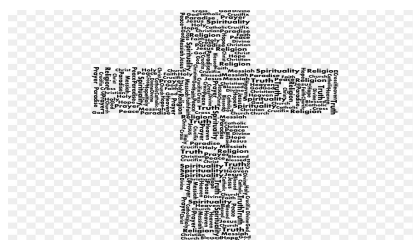
Notes from Fr. Cyril – Notes du Père Cyril

Dear friends in Christ,

In today's Gospel, Jesus reminds us of the things that defile a person. These are fornication, theft, murder, adultery, avarice, wickedness, deceit, licentiousness, envy, slander, pride and folly. As we go about our daily tasks this coming week, let us try our best not to indulge in them. Let us rather keep taking care of the orphans and widows in their distress, and keep ourselves unstained by the world, for as Saint James said in the second reading of today, this is Religion that is pure and undefiled before God. A blessed week for all of us.

Chers amis en Christ,

Dans l'Évangile d'aujourd'hui, Jésus nous rappelle les choses qui souillent une personne. Il s'agit de la fornication, du vol, du meurtre, de l'adultère, de l'avarice, de la méchanceté, de la tromperie, de la licence, de l'envie, de la calomnie, de l'orgueil et de la folie. Au cours de la semaine à venir, essayons de faire de notre mieux pour ne pas nous y adonner. Continuons plutôt à prendre soin des orphelins et des veuves dans leur détresse, et évitons les souillures du monde, car, comme le dit saint Jacques dans la deuxième lecture d'aujourd'hui, c'est la Religion qui est pure et sans tache devant Dieu. Une semaine bénie pour nous tous.



MASS INTENTIONS

Mass intentions are a beautiful gift for a loved one. If there is an intention you would like to submit, kindly place the intention in a separate envelope and place in the collection basket. Masses are \$15. We are getting particularly low on Mass intentions for St. Bernadette's Parish. For Sacred Heart, our Mass intention schedule is full into the New Year.

INTENTIONS DE MESSE

Les intentions de messe sont un beau cadeau pour un être cher. Si vous souhaitez soumettre une intention, veuillez la placer dans une enveloppe séparée et la déposer dans le panier de la collecte. Les messes coûtent 15 dollars. Nous commençons à manquer d'intentions de messe pour la paroisse Sainte Bernadette. Pour la paroisse du Sacré-Cœur, notre programme d'intentions de messe est complet jusqu'à la nouvelle année.

CEMETERIES – FALL CLEAN-UP

As of Sept. 1/24, fall clean-up will begin at the following cemeteries: St. Thomas d'Aquin (Astorville), St. Bernadette (Bonfield), St. Louis de France (Chiswick) Sacred Heart of Jesus (Corbeil), and St. Henri (Grand Desert), expected to continue through September. Decor or other items not following the provincial regulations will be removed. For more information about the rules and what is allowed on plots, monuments or markers, please visit our website, ourabcparishes.com. If you have any questions or concerns, please contact us by email: abcparishes@gmail.com. Thank you for your co-operation and understanding.

CIMETIÈRES - NETTOYAGE D'AUTOMNE

À compter du 24 septembre, le nettoyage d'automne débutera dans les cimetières suivants : Saint-Thomas d'Aquin (Astorville), Sainte-Bernadette (Bonfield), Saint-Louis de France (Chiswick), Sacré-Cœur de Jésus (Corbeil) et Saint-Henri (Grand-Désert), et ce, jusqu'à la fin du mois de septembre. Les décorations et autres objets qui ne respectent pas les règlements provinciaux seront enlevés. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les règles et sur ce qui est permis sur les lots, les monuments ou les bornes, veuillez consulter notre site Web, ourabcparishes.com. Si vous avez des questions ou des préoccupations, veuillez communiquer avec nous par courriel : abcparishes@gmail.com. Nous vous remercions de votre coopération et de votre compréhension.

1st Thursday Holy Hours to Pray for Vocations (Deep River)

September 5th from 6:30-7:30 p.m. at Our Lady of Good Counsel Parish, Deep River. The Holy Hour will consist of Exposition of the Blessed Sacrament, Sacred Music, a reflection by Fr. Scott Murray, a Rosary for vocations, and time for silent prayer. These Holy Hours are open to everyone, not just those considering a priestly vocation. For more information and details please visit Pembroke Vocations.

Heures Saintes du 1er jeudi pour prier pour les vocations (Deep River)

Le 5 septembre de 18h30 à 19h30 à la paroisse Our Lady of Good Counsel, Deep River. L'Heure Sainte comprendra l'Exposition du Saint Sacrement, de la musique sacrée, une réflexion du Père Scott Murray, un chapelet pour les vocations et un temps de prière silencieuse. Ces Heures Saintes sont ouvertes à tous, pas seulement à ceux qui envisagent une vocation sacerdotale. Pour plus d'informations et de détails, veuillez consulter le site Pembroke Vocations.

